

Jaworzno, dnia 26.04.2012 r.

**Wykonawcy zainteresowani  
postępowaniem o udzielenie zamówienia  
nie objętego ustawą Prawo zamówień publicznych**

**dotyczy: przetargu nieograniczonego nie objętego ustawą Prawo zamówień publicznych nr 76/A/12 – Realizacja zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa stacji uzdatniania wody pitnej w ZG Janina”.**

W nawiązaniu do ogłoszonego przetargu w temacie j/w wpłynęły pytania dotyczące zapisów wymagań ofertowych. Poniżej treść pytań i udzielone na nie odpowiedzi:

Pytania:

1. W związku z niespójnościami w dokumentacji przetargowej zwracamy się z prośbą o określenie, które z dokumentów są wiążące. Rozbieżności dotyczą różnych wydajności i wysokości podnoszenia pomp dozujących wyszczególnionych w dokumentacji projektowej, a konkretnie w załączonym w oficjalnych materiałach przetargowych.

Poz.	Dokumentacja projektowa	Przedmiar
1	Poz. 14A, 14B Pompa dozująca 50% NaOH <b>Q=16l/h@3bar</b>	Poz. 38 Pompa dozująca 50% NaOH <b>Q=220l/h@4bar</b>
2	Poz. 16A, 16B Pompa dozująca 50% kwasu cytrynowy / 35% HCl <b>Q=60l/h@3bar</b>	Poz. 37 Pompa dozująca 50% kwasu cytrynowy <b>Q=1200l/h@4bar</b>
3	Poz. 18A, 18B Pompa dozująca 13% NaOCl <b>Q=220l/h@3bar</b>	Poz. 35 Pompa dozująca 13% NaOCl <b>Q=140l/h@12bar</b>
4	Poz. 22A, 22B Pompa dozująca 30% pirosiarczan sodu <b>Q=50l/h@2bar</b>	Poz. 35 Pompa dozująca 30% pirosiarczan sodu <b>Q=50l/h@3bar</b>

2. Wspecyfikowanie różnego wykonania materiałowego dwóch pomp mających pracować na tym samym medium (13% NaOCl). W naszej opinii, opartej na polu wieloletniego doświadczenia eksploatacyjnego jak i serwisowego, pomp pracujących na podobnym medium urządzenia wykazane w pozycji 19A, 19B powinny posiadać wykończenie materiałowe analogiczne do tych pozycji 18A, 18B (uszczelnienie VITON, membrana PTFE).

3. Brak w oficjalnych materiałach przetargowych pozycji przedmiarowych dotyczących wykonania dróg dojazdowych oraz placu manewrowego przed budynkiem SUW. W związku z powyższym chcielibyśmy uzyskać odpowiedź czy wykonanie powyższych prac również wchodzi w zakres przedsięwzięcia.
4. Ze względu na przedstawione powyżej problemy oraz szeroki zakres zadania (oferty) i konieczność przygotowania oferty w okresie urlopowym dla wielu firm, co wiąże się z trudnością w uzyskaniu ofert na dostawę urządzeń i wykonanie prac, prosimy o przedłużenie terminu składania ofert do dnia 11.05.2012 r. Pozwoli to nam przygotować rzetelną i wiarygodną dla Państwa ofertę.
5. Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza zastosowanie materiałów i urządzeń równoważnych.

Odpowiedzi:

- Ad.1. Odnośnie wyszczególnionych zestawów pompowych za właściwe należy przyjąć dane zawarte w dokumentacji projektowej.  
W związku z powyższym Zamawiający zgodnie z pkt. IV ppkt. 6 wymagań ofertowych modyfikuje treść wymagań ofertowych. Zmiana stanowi załącznik nr 1 do niniejszej informacji.
- Ad.2. Potwierdzamy, iż urządzenia wykazane pod pozycją 19A i 19B powinny posiadać uszczelnienie VITON i membranę PTFE.
- Ad.3. Drogi i plac przed budynkiem SUW zostały uwzględnione w projekcie budowlanym. Łączna powierzchnia utwardzona 352m<sup>2</sup>.  
W związku z powyższym Zamawiający zgodnie z pkt. IV ppkt. 6 wymagań ofertowych modyfikuje treść wymagań ofertowych wprowadzając przedmiar robót w branży budowlanej na roboty w zakresie wykonania placów manewrowo-postojowych.  
Zmiana stanowi załącznik nr 1a do niniejszej informacji.
- Ad.4. Zamawiający informuje, zgodnie z treścią wymagań ofertowych oraz treścią opublikowanego ogłoszenia przetargu nieograniczonego z zastosowaniem aukcji elektronicznej nr 76/A/12, iż termin składania ofert dla przedmiotowego przetargu upływa z dniem **04.05.2012r. godz. 14:00.**
- Ad.5. Zamawiający podtrzymuje zapisy wymagań ofertowych. Należy stosować materiały i urządzenia zgodne z projektem technicznym.

Południowy Koncern Węglowy S.A.  
WICEPREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR ds. TECHNICZNYCH  
*mgr inż. Jerzy Wróbel*

Południowy Koncern Węglowy S.A.  
PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR NACZELNY  
*mgr inż. Kazimierz Grzechnik*

Południowy Koncern Węglowy S.A.  
Kierownik Działu Inwestycji i Rozwoju  
Naczelnik Inżynierski  
ds. Inwestycji i Rozwoju  
*mgr inż. Jerzy Janicki*

*[Signature]*

**Wykonawcy zainteresowani  
postępowaniem o udzielenie zamówienia  
nie objętego ustawą Prawo zamówień publicznych**

## ZMIANA

dotyczy: przetargu nieograniczonego nie objętego ustawą Prawo zamówień publicznych nr 76/A/12 – Realizacja zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa stacji uzdatniania wody pitnej w ZG Janina”.

Zamawiający zgodnie z pkt IV ppkt 6 dokonuje zmiany treści wymagań ofertowych.

Przedmiar robót – branża technologiczna:

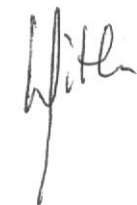
BYŁO				
Lp.		Nazwa	Jm	Ilość
11	KNR 13-13 0501/02	Urządzenia technologiczne w budynku stacji przygotowania wody. 1. Zbiornik mycia chemicznego CIP z mieszadłem, O1600x1500mm, V=3m3, mat. PE (1szt.); 2. Sterylizator UV AM5 (1szt.); 3 Pompa beczkowa 13% NaOCl typ F424 PVDF (1szt.); 4. Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=220l/h@7bar+ osprzęt (1kpl.); 5. Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=1200l/h@4bar+ osprzęt (1kpl); 6. Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=140l/h@12bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt (1kpl); 7. Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=50l/h@3bar+ osprzęt (1kpl);	t	0,400
15		DOSTAWA: Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=220l/h@7bar+ osprzęt	kpl	1,000
16		DOSTAWA: Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=1200l/h@4bar+ osprzęt	kpl	1,000
17		DOSTAWA: Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=140l/h@12bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt	kpl	1,000
18		DOSTAWA: Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=50l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000

OTRZYMUJE PRZMIENIE				
Lp.		Nazwa	Jm	Ilość
11	KNR 13-13 0501/02	Urządzenia technologiczne w budynku stacji przygotowania wody. 1. Zbiornik mycia chemicznego CIP z mieszadłem, O1600x1500mm, V=3m3, mat. PE (1szt.); 2. Sterylizator UV AM5 (1szt.); 3 Pompa beczkowa 13% NaOCl typ F424 PVDF (1szt.); 4. Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=16l/h@3bar+ osprzęt (1kpl.); 5. Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=60l/h@3bar+ osprzęt (1kpl); 6. Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=220l/h@3bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt (1kpl); 7. Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=50l/h@2bar+ osprzęt (1kpl);	t	0,400
15		DOSTAWA: Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=16l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000
16		DOSTAWA: Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=60l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000
17		DOSTAWA: Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=220l/h@3bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt	kpl	1,000
18		DOSTAWA: Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytnąją + dwie pompy dozujące Q=50l/h@2bar+ osprzęt	kpl	1,000

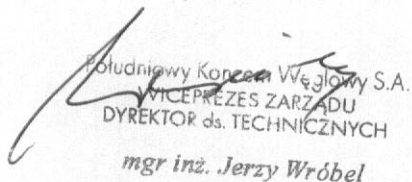
Zestawienie materiałów – branża technologiczna:

Lp.	BYŁO			OTRZYMUJE PRZMIENIE		
	Nazwa	Jm	Ilość	Nazwa	Jm	Ilość
35	Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=140l/h@12bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt	kpl	1,000	Stacja dozowania 13% NaOCl: zbiornik 300l z PE z wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=220l/h@3bar+dwie pompy dozujące q=0-21l/h@10bar+osprzęt	kpl	1,000
36	Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=50l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000	Stacja dozowania 30% pirosiarczanu sodu: zbiornik 50l z PE z mieszadłem i wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=50l/h@2bar+ osprzęt	kpl	1,000
37	Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=1200l/h@4bar+ osprzęt	kpl	1,000	Stacja dozowania 50% kwasu cytrynowego: zbiornik 300l z PE z mieszadłem i wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=60l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000
38	Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=220l/h@7bar+ osprzęt	kpl	1,000	Stacja dozowania 50% NaOH: zbiornik 50l z PE z wanną wychwytną + dwie pompy dozujące Q=16l/h@3bar+ osprzęt	kpl	1,000

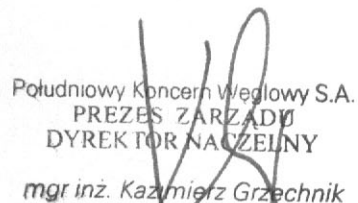
Pozostała treść wymagań ofertowych pozostaje bez zmian.  
 Powyższe zmiany nie powodują przesunięcia terminu składania ofert.



Południowy Koncern Węglowy S.A.  
 Kierownik Działu Inwestycji i Rozwoju  
 Naczelnik Inżynier  
 ds. Inwestycji i Rozwoju  
 mgr inż. Jerzy Janicki



Południowy Koncern Węglowy S.A.  
 WICEPREZES ZARZĄDU  
 DYREKTOR ds. TECHNICZNYCH  
 mgr inż. Jerzy Wróbel



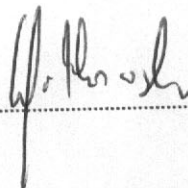
Południowy Koncern Węglowy S.A.  
 PREZES ZARZĄDU  
 DYREKTOR NACZELNY  
 mgr inż. Kazimierz Grzechnik

## Przedmiar

### Stacja Uzdatniania Wody Dołowej w Zakładzie Górniczym "JANINA" w Libiążu - Place manewrowo-postojowe


Data: 2012-04-26  
Budowa: na działce nr pgr. 3515/76 obręb Libiąż  
Kody CPV: 45213250-0 Roboty budowlane w zakresie budowy przemysłowych obiektów budowlanych  
Zamawiający: Zakład Górniczy "JANINA" ul. Górnicza 23, 32-590 Libiąż

Sprawdzający: .....



Zamawiający: .....

**Zakład Górniczy "JANINA"**  
**Dział Inwestycji**  
**Inspektor Nadzoru Budowlanego**

  
Inż. Sławomir Piwowarczyk .....

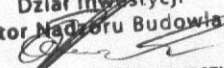
Wykonawca: .....

## Przedmiar

Podstawa nakładu, opis pozycji, wylczenie ilości robót		Ilość	Krot.	Jedn.
<b>1 PLACE POSTOJOWO-MANEWROWE</b>				
1	KNNR 1/112/2 Roboty pomiarowe przy powierzchniowych robotach ziemnych, koryta pod nawierzchnie placów postojowych $352,0/10000 = \frac{0,0352}{0,0352}$	0,035		ha
2	KNNR 1/202/6 Roboty ziemne wykonywane koparkami podsiębiernymi, z transportem urobku samochodami samowładowczymi na odległość do 1-km, koparka 0,40 m3, kategoria gruntu III-IV $352,0*(0,2+0,15+0,04+0,08) = \frac{165,44}{165,44}$	165,44		m3
3	KNNR 6/101/1 (1) Koryta wykonywane na całej szerokości jezdni i chodników, mechanicznie, głębokość 10-cm, kategoria gruntu II-VI, równiarka + walec wibracyjny	352,0		m2
4	KNNR 202/607/3 Izolacje poziome z geowłókniny	352,0		m2
5	KNNR 6/112/3 Podbudowy z kruszyw naturalnych, warstwa dolna, po zagęszczeniu 30-cm	352,0		m2
6	KNNR 6/113/6 Podbudowy z kruszyw łamanych, warstwa górna, po zagęszczeniu 15-cm	352,0		m2
7	KNNR 231/9920/2 Nawierzchnie z kostki brukowej betonowej grubości 8-cm, kostka prostokątna 20x10-cm, na podsypce cementowo-piaskowej grub. 4 cm	352,0		m2
8	KNNR 6/403/4 Krawężniki wraz z wykonaniem ław, betonowe wystające 20x30-cm, ława betonowa, podsypka cementowo-piaskowa $(7,0*2+15,0)*2+(3,5+7,0+4,3)+(8,5*2) = \frac{89,8}{89,8}$	89,8		m
9	KNNR 6/403/4 Krawężniki wraz z wykonaniem ław, betonowe 20x30-cm, ułożone na płasko, ława betonowa, podsypka cementowo-piaskowa $3,0*2+3,5 = \frac{9,5}{9,5}$	9,5		m
10	KNNR 1/221/2 Roboty ziemne wykonywane ładowarkami kołowymi z transportem urobku samochodami samowładowczymi na odległość do 1-km lecz w ziemi zmagazynowanej w hałdach, ładowarka 1,25-m3, grunt kategorii III - odwóz nadmiaru ziemi $352,0*0,57 = \frac{200,64}{200,64}$	200,64		m3
11	KNNR 1/208/2 (2) Nakłady uzupełniające do tablic za każdy dalszy rozpoczęty 1 km odległości transportu ponad 1 km samochodami samowładowczymi, drogi o nawierzchni utwardzonej, kategoria gruntu I-IV, samochód 5-10-t	200,64	9,00	m3

sprawdzono



Zakład Górniczy Janina  
Dział Inwestycji  
Inspektor Nadzoru Budowlanego  
  
Inż. Sławomir Piwowarczyk